

Nikon

AF-P NIKKOR 70-300mm f/4.5-5.6E ED VR

사용 설명서
PB Manual do usuário
Kr 사용설명서
jp 使用説明書
En User’s Manual
Fr Manuel d’utilisation
Es Manual del usuario

中文版本 (简体)
使用说明书
Manual do usuário

在使用本产品前，请仔细阅读本使用说明和照相机的说明书。

注意: 本镜头不支持 D2 系列、D1 系列、D200、D100、D90、D80、D70 系列、D60、D50、D40 系列、D5100、D5000、D3200、D3100 以及 D3000 数码相机单反反光照相机和胶卷单反反光照相机。将镜头用于 D5、D750、D610、D600、D5500、D5300 或 D3300 时，请确保相机固件已更新至最新版本。

■ 安全须知
为预防对您或他人造成人身伤害或财产损失，请在进行前仔细阅读“安全须知”，并以正确的方法使用。请在阅读之后妥善保管本说明书，以便随时查阅。

▲ **警告** 表示“有可能造成人员死亡或重伤的内容”。

▲ **注意** 表示“有可能造成人员轻伤或财产损失的内容”。

本节使用以下图示和符号对必须遵守的内容作以分类。

 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	

 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	

 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	

 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	

 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	

 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	

标志	部件名称	铅	汞	镉	六价铬	多溴联苯	多溴二苯醚
 	外壳	○	○	○	○	○	○
 	机械元件	×	○	○	○	○	○
 	光学元件	○	○	○	○	○	○
 	电子元件	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T26572 规定的限量要求。但是，以现有的技术条件要使照相机相关产品完全不含有上述有害物质极为困难，并且上述产品都包含在《关于电气电子设备中特定有害物质使用限制指令 2011/65/EU》的豁免范围之内。

中文版 (简体)
使用说明书

■ 对焦
所支持的拍摄模式如下表所示（有关照相机对焦模式的信息，请参阅照相机使用说明书）。

照相机对焦	镜头对焦模式切换器		
模式	A/M	M/A	M
AF	手动优先的自动对焦 (AF 优先)	手动优先的自动对焦 (手动优先)	带有电子测距仪的手动对焦
MF	带有电子测距仪的手动对焦		

■ 安全须知
为预防对您或他人造成人身伤害或财产损失，请在进行前仔细阅读“安全须知”，并以正确的方法使用。请在阅读之后妥善保管本说明书，以便随时查阅。

▲ **警告** 表示“有可能造成人员死亡或重伤的内容”。

▲ **注意** 表示“有可能造成人员轻伤或财产损失的内容”。

本节使用以下图示和符号对必须遵守的内容作以分类。

 表示不允许进行的行为。

 表示必须进行的行为。

 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	
 	

禁止拆解
切勿自行拆解、修理或改装。当产品由于跌落等原因而被损坏得内部露出时，切勿触碰外露部分。
否则将导致触电或受伤。

禁止拆解
当发现产品发热、冒烟或发出异味等异常时，请立即切断照相机电源。

若发生故障，将导致起火或受伤。

禁止拆解
切勿使产品被水淋湿。切勿用湿手触碰产品。

否则将导致触电或起火。

禁止拆解
切勿在有电击、爆炸的场所使用。

若在有丙烷气、汽油、可燃性喷雾剂等易燃性气体、粉尘的场所使用产品，将导致爆炸或火灾。

禁止拆解
切勿使用镜头或照相机直接观看太阳或强光。

否则将导致失明或视觉损伤。

禁止拆解
切勿在婴幼儿伸手可及之处进行保管。

否则将导致故障或受伤。若误吞细小部件，将会对身体造成伤害。万一意外吞入口中，请立即接受医生诊疗。

禁止拆解
在高温环境或低温环境中，切勿直接接触产品。

否则可能导致故障或冻伤。

注意
切勿将镜头对着太阳或强光。

禁止拆解
通过使用镜头聚焦的光线为火源，并且会对产品的内部零件造成损坏。

禁止拆解
切勿放置于夏天封闭的车内或直射阳光下等高温环境中。

否则将导致故障或起火。

■ 镜头部件

①镜头遮光罩

②镜头遮光罩对齐标记

③镜头遮光罩锁定标记

④镜头遮光罩安装标记

⑤变焦环

⑥焦距刻度

⑦焦距标记

⑧对焦环

⑨镜头安装标记

⑩镜头卡口橡胶垫圈

⑪CPU 接点

⑫减震开关

⑬对焦模式切换器

■ 对焦

所支持的拍摄模式如下表所示（有关照相机对焦模式的支持，请参阅照相机使用说明书）。

照相机对焦	镜头对焦模式切换器		
模式	A/M	M/A	M
AF	手动优先的自动对焦 (AF 优先)	手动优先的自动对焦 (手动优先)	带有电子测距仪的手动对焦
MF	带有电子测距仪的手动对焦		

A/M 和 M/A 模式

■ M/A (手动优先)：通过旋转镜头对焦环可迅速使手动对焦优先于自动对焦。

■ A/M (AF 优先)：对焦环必须进一步旋转才能使手动对焦优先于自动对焦。除此之外，其他与上述相同。选择该选项可更依赖自动对焦。

手动优先的自动对焦

在自动对焦模式下使用手动对焦的步骤如下：

1] 将镜头对焦模式切换器推至 **A/M** 或 **M/A**。

2] 对焦。

照相机处于自动对焦模式时，您可在半按快门释放按钮期间（或者，若照相机配备有一个 **AF-ON** 按钮，则在按下 **AF-ON** 按钮期间）旋转镜头对焦环使手动对焦优先于自动对焦。若要使用自动对焦以重新对焦，请再次半按快门释放按钮或者再次按下 **AF-ON** 按钮。

进行对焦前，请先开启照相机或通过半按快门释放按钮重新启动待机定时器。若照相机处于关闭状态或待机定时器时间已耗尽，使用对焦环将无法调整对焦。且旋转变焦环将导致拍摄对象变得模糊。使用手动对焦时，请选择较长待机时间以获取良好效果。

D4 系列、D3 系列、D810 系列、D800 系列、Df、D700、D300 系列、D7200、D7100、D7000 或 D5200 照相机用户须注意，若任由待机定时器时间耗尽，重新启动待机定时器时，对焦位置将会发生改变。请在拍摄前重新对焦。在对焦后可能无法立即释放快门的情况下，建议您选择较长的待机时间。

■ 变焦

对焦之前，请旋转变焦环调整焦距并进行构图。

■ 景深

使用照相机的景深预览功能可预览景深。

■ 光圈

请使用照相机控制调整光圈。在某些光圈下，每秒帧数可能会降低。

■ 内置闪光灯组件

当使用配备有一个内置闪光灯组件的照相机上的内置闪光灯时，请取下镜头遮光罩以避免产生阴影。

使用内置闪光灯组件时可用的焦距根据照相机的不同而异；请参阅照相机的说明书。若在较短焦距下使用内置闪光灯组件，边缘照度可能会降低。

■ 减震 (VR)

减震 (VR) 可减少照相机震动所引起的模糊，从而使快门速度可比一般情况下时最多降低 4.5 档，同时增加可用快门速度的范围。减震对快门速度的影响是在 NORMAL (标准) 模式下根据日本国际相机影像器材工业协会 (CIPA) 标准所测量；测量 FX 格式镜头时使用的是 FX 格式数码相机。变焦镜头是在最大变焦设定下进行的测量。

使用减震开关

 选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

 选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

 选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。

半按快门释放按钮时减震生效。

使用减震：注意事项

 使用减震时，请先半按快门释放按钮，待取景器中的图像稳定之后再完全按下快门释放按钮。

 当减震处于有效状态时，释放快门后，取景器中的图像可能会轻微抖动。这并非故障。

 转动照相机进行拍摄时推荐使用 **SPORT** (运动)，但有时也支持 **NORMAL** (标准)。

 在 **NORMAL** (标准) 和 **SPORT** (运动) 模式下，减震仅应用于非转动部分的动作（例如，若照相机进行水平转动，减震将仅应用于垂直方向的震动）。

 减震处于有效状态时，请勿关闭照相机，也不要取下镜头。若在减震处于有效状态时切断镜头电源，镜头在摇动时将可能发出嘎嘎声。这并非故障，重新安装镜头并将开启照相机即可解决该问题。

 若照相机配备有内置闪光灯，闪光灯充电时减震将无法使用。

 当照相机固定于三脚架上时，一般推荐使用减震，但根据拍摄环境和三脚架类型的不同，有时选择关闭减震比较合适。

 建议在使用单脚架时开启减震。

■ 镜头遮光罩

镜头遮光罩可保护镜头并阻挡可能导致杂光或鬼影的散射光线。

安装遮光罩

将镜头遮光罩安装标记 (●) 与镜头遮光罩对齐标记 (←) 对齐，然后旋转遮光罩 (●) 直至 标记与镜头遮光罩锁定标记 (○) 对齐。

安装或取下遮光罩时，请在其底部 1 标记附近将其握住，并避免握得太紧。若未正确安装好遮光罩，则可能会产生划痕。不使用时，可将遮光罩反转并固定在镜头上。

■ 镜头保养

镜头从照相机取下后会恢复至最大光圈。为保护镜头内部，请将其存放在没有阳光直射的地方，或者重新盖上镜头盖。

 持拿照相机的任何时候都需要支撑镜头，否则可能会损坏镜头卡口。

 拿起或持握镜头或照相机时，切勿仅持拿镜头遮光罩。

 保持 CPU 接点清洁。

 若镜头卡口橡胶垫圈损坏，请立即停止使用并将镜头送至尼康售后服务中心或尼康特约维修店进行维修。

 一般情况下，清洁镜头的玻璃表面时去除灰尘即可。

 若要去除污点和指纹，可使用一块滴有少许乙醇或镜头清洁剂的干净软棉布或镜头清洁纸，以圆周运动方式从里向外进行清洁。注意不要留下污渍，也不要用手指触碰玻璃。

 切勿使用涂料稀释剂或苯等有机溶剂清洁镜头。

 镜头遮光罩或中性色彩 (NC) 滤镜可用于保护前部镜片。

 将镜头放入镜头套之前，请盖好镜头前后盖。

 若您将在较长时间内不使用镜头，请将其存放在阴凉干燥的地方以防止发霉和生锈。切不可存放在直射阳光下，也不可与石脑油或樟脑丸一起存放。

 保持镜头干燥。内部构造生锈将导致无法挽回的损坏。

 将镜头放置在过于炎热的地方将会使强化塑料部件受损或变形。

 温度的突变可能导致镜头内外部结露以致损坏。将镜头从温暖的环境带入寒冷的环境或从寒冷的环境带入温暖的环境之前，请将其置于镜头套或塑料袋中以缓和温度的变化。

 运输产品时，请在包装箱内装入足够的缓冲材料，以减少 (避免) 由于冲击导致产品损坏。

■ 随附配件

● LC-67 6